

അൽ മുൽക് (ആധിപത്യം)

അവതരണം മക്കയിൽ, വചനങ്ങൾ 30

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ  
تَبَرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ الَّذِي  
خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْغَفُورُ ﴿٢﴾

- 1. ആധിപത്യം ആരുടെ കൈയിലാണോ അവൻ അനുഗ്രഹപൂർണ്ണനായിരിക്കുന്നു. അവൻ എല്ലാ കാര്യത്തിനും കഴിവുറ്റവനാകുന്നു.
- 2. മരണവും ജീവിതവും സൃഷ്ടിച്ചവൻ; നിങ്ങളിൽ ആരാണു കൂടുതൽ നന്നായി പ്രവർത്തിക്കുന്നവൻ എന്ന് നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി. അവൻ പ്രതാപിയും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനാകുന്നു.

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ  
مِن تَفَوتٍ فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَل تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾ ثُمَّ أَرْجِعِ  
الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

- 3. ഏഴ് ആകാശങ്ങളെ അടുകൂടെയായി സൃഷ്ടിച്ചവനാണവൻ. പരമകാരുണികന്റെ സൃഷ്ടിപ്പിൽ യാതൊരു ഏറ്റക്കുറവും നീ കാണുകയില്ല. അതിനാൽ നീ ആവർത്തിച്ചു നോക്കുക എവിടെയെങ്കിലും വല്ല കോട്ടവും നീ കാണുന്നുണ്ടോ
- 4. പിന്നീട് രണ്ടു തവണ നീ കണ്ണിനെ തിരിച്ചുകൊണ്ടുവരിക. നിന്റെ കണ്ണു പരാജയപ്പെട്ട അവസ്ഥയിലും തളർന്നും നിന്നിലേക്കുതന്നെ തിരിച്ചുവരും.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ  
وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ  
عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيَسُ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

- 5. തൊട്ടടുത്തുള്ള ആകാശത്തെ നാം ദീപങ്ങളാൽ അലങ്കരിച്ചിരിക്കുന്നു. അവയെ പിശാചുക്കളെ എറിഞ്ഞോടിക്കുന്നവയുമാക്കിയിരിക്കുന്നു. കത്തിജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നിയാകുന്നു അവർക്കു നാം ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുള്ളത്.
- 6. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൽ അവിശ്വസിച്ചവർക്കാണ് നരകശിക്ഷയുള്ളത്. മടങ്ങിച്ചെല്ലാനുള്ള ആ ഇടം വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ﴿٧﴾ تَكَادُ تَمَيَّرُ مِنْ  
 الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾ قَالُوا  
 بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا  
 فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

- 7. അവർ അതിൽ(നരകത്തിൽ) എറിയപ്പെട്ടാൽ അതിന്റെ ഭീകര ഗർജനം അവർ കേൾക്കും. അത് തിളച്ചുമറിയുകയും ചെയ്യും.
- 8. ക്ഷോഭത്താൽ അത് പൊട്ടിത്തെറിക്കാറാകും. ഓരോ സംഘം അതിൽ (നരകത്തിൽ) എറിയപ്പെടുമ്പോഴൊക്കെ അതിന്റെ കാവൽക്കാർ അവരോട് ചോദിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കും: ‘നിങ്ങളുടെ അടുത്ത മുന്നറിയിപ്പുകാരാരും വന്നിരുന്നില്ലേ?’
- 9. അവർ പറയും: അതെ. ഞങ്ങൾക്ക് മുന്നറിയിപ്പുകാരൻ വന്നിരുന്നു. അങ്ങനെ, ഞങ്ങളുടേതെ നഷ്ടമായിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടും അല്ലാഹു യാതൊന്നും അവ തരിപ്പിച്ചിട്ടില്ല, നിങ്ങളുടെ വലിയ ദുർമാർഗ്ഗത്തിലകപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണെന്ന് ഞങ്ങൾ പറയുകയും ചെയ്തു.

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ  
 السَّعِيرِ ﴿١٠﴾ فَأَعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

- 10. അവർ കേണുകൊണ്ടിരിക്കും: ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയോ അതേക്കുറിച്ച് ചിന്തിക്കുകയോ ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ നരകാവകാശികളിൽ അകപ്പെട്ടവരിൽ പെടുമായിരുന്നില്ല.
- 11. അവർ തങ്ങളുടെ കുറ്റം ഏറ്റുപറയും. അപ്പോൾ നരകാഗ്നിയുടെ ആൾക്കാർക്കു ശാപം.

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾ وَأَسْرُوءًا  
 قَوْلِكُمْ أَوْ أَجْهَرُوا بِهِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ  
 خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

- 12. തീർച്ചയായും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ കാണാതെതന്നെ യേശു ജീവിക്കുന്നവരോ, നിശ്ചയം, അവർക്ക് പാപമോചനവും മഹത്തായ പ്രതിഫലവും മൂണ്ട്.
- 13. നിങ്ങളുടെ വാക്ക് നിങ്ങൾ രഹസ്യമാക്കുക. അല്ലെങ്കിൽ പരസ്യമാക്കിക്കൊള്ളുക. തീർച്ചയായും അവൻ മനോഹരങ്ങൾ വരെ അറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 14. സൃഷ്ടിച്ചവൻ അറിയുകയില്ലെന്നോ! അവൻ അതിസൂക്ഷ്മ രഹസ്യങ്ങൾ അറിയുന്നവനും അഗാധജ്ഞാനമാകുന്നു.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ ۗ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾  
 أَمْ أَمِنْتُمْ مِّن فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنْتُمْ مِّن فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۗ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

- 15. അവനാണ് ഭൂമിയെ നിങ്ങൾക്ക് അധീനപ്പെടുത്തിത്തന്നത്. അതിനാൽ അതിന്റെ ചുമലുകളിലൂടെ നിങ്ങൾ നടന്നുകൊള്ളുവിൻ. അവന്റെ വിഭവങ്ങളിൽനിന്നും ഭക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ. അവന്റെ സന്നിധിയിലേക്കാണ് നിങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേറ്റ് ചെല്ലുന്നതും.
- 16. ആകാശത്തുള്ളവൻ നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ ആഴ്തിക്കളയുന്നതിനെയും അങ്ങനെ ഭൂമി ഇളകിമറിഞ്ഞാൽ അതെപ്പറ്റിയും നിങ്ങൾ നിർഭയരാനോ?
- 17. അല്ലെങ്കിൽ, ആകാശത്തുള്ളവൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ ചരൽകല്ലുകൾ ചൊരിയുന്നതിനെപ്പറ്റി നിങ്ങൾ നിർഭയരാനോ? നമ്മുടെ താക്കീത് എങ്ങനെയുണ്ടെന്ന് വഴിയെ നിങ്ങൾ അറിയുകതന്നെ ചെയ്യും.

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيفَ كَانَ تَكْوِيرِ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافًى وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا أَلْرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بِصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّن دُونِ أَلْرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۗ بَل لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

- 18. തീർച്ചയായും അവർക്ക് മുമ്പുള്ളവരും സത്യത്തെ തള്ളിപ്പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. നോക്കുക എന്റെ പ്രതിഷേധം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന്.
- 19. തങ്ങൾക്കു മീതെ ചിറകുകൾ നിവർത്തിയും മടക്കിയും പറക്കുന്ന പക്ഷികളെ അവർ കാണുന്നില്ലേ? അവയെ താങ്ങിനിർത്തുന്നത് ദയാപരനല്ലാതാരുമല്ല. തീർച്ചയായും അവൻ എല്ലാ കാര്യവും കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 20. അല്ലെങ്കിൽ, ദയാപരനായവനല്ലാതെ നിങ്ങളെ സഹായിക്കാൻ കഴിയുന്ന സൈന്യമേതാണുള്ളത്? അവിശ്വാസികൾ വഞ്ചനയിൽ പെട്ടിരിക്കുകമാത്രമാണ്.
- 21. അല്ലെങ്കിൽ, അല്ലാഹു തന്റെ ഉപജീവനം വിലക്കിയാൽ നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽകുന്നവനായി ആരുണ്ട്? എന്നിട്ടും അവർ ധിക്കാരത്തിലും വെറുപ്പിലും മുഴുകിയിരിക്കുകയാകുന്നു.

أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ ۖ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

- 22. അപ്പോൾ, മുഖം നിലത്തുകുത്തി നടക്കുന്നവനോ നേർവഴി പ്രാപിച്ചവൻ?

അതോ, നേർമാർഗ്ഗത്തിൽ ചൊല്ലായി നടക്കുന്നവനാണോ?

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

23. പറയുക: അവനാണ് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചത്. അവൻ നിങ്ങൾക്ക് കേൾവിയും കാഴ്ചകളും, ഹൃദയങ്ങളും ഉണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്തവൻ. നിങ്ങൾ കുറച്ചേ നന്ദി കാണിക്കുന്നുള്ളൂ.

24. പറയുക: അവനാണ് നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ സൃഷ്ടിച്ചു വളർത്തിയവൻ. അവന്റെ സന്നിധിയിൽ നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടപ്പെടുന്നതുകൊണ്ടുമാകുന്നു.

25. അവർ ചോദിക്കുന്നു: നിങ്ങൾ സത്യം പറയുന്നവരാണെങ്കിൽ ഈ വാഗ്ദാനം പുലരുന്നത് എപ്പോഴാണ്? (എന്നു പറഞ്ഞുതരിക).

قُلْ إِنَّمَا أَلْغَلِمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا تَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي أَلَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

26. പറയുക: അതിന്റെ അറിവ് അല്ലാഹുവിനാകുന്നു. ഞാൻ (അതെക്കുറിച്ച്) വ്യക്തമായി മുന്നറിയിപ്പ് തരുന്നവൻ മാത്രമാകുന്നു.

27. അത് (താക്കീതു നൽകപ്പെട്ട കാര്യം) അടുത്തെത്തിയതായി കാണുമ്പോൾ സത്യനിഷേധികളുടെ മുഖം വിഷാദമൂലമായി മാറും. അന്നേരം അവരോട് പറയപ്പെടും: ‘നിങ്ങൾ വാദിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതുതന്നെയാണിത്’.

28. അവരോട് ചോദിക്കുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? എന്നെയും എന്നോടൊപ്പമുള്ളവരെയും അല്ലാഹു നശിപ്പിക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളോട് കരുണ കാണിക്കുകയോ ചെയ്താൽ, വേദനയേറിയ ശിക്ഷയിൽ നിന്നു സത്യനിഷേധികളെ രക്ഷിക്കാനാരുണ്ട്?

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ عَمَّتًا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾

29. പറയുക: അവനാണ് കാര്യണികൻ. അവനിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. അവന്റെ മേൽ ഞങ്ങൾ ഭരമേൽപിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ വ്യക്തമായ വഴികേടിൽ ആരാണെന്നു വേഗം നിങ്ങൾ അറിയും.

30. ചോദിക്കുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ? നിങ്ങളുടെ ജലം ഭൂമിയിൽ താണു പോവുകയാണെങ്കിൽ ആരാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഒഴുകുന്ന ഉറവുവെള്ളം കൊണ്ടുവന്നു തരിക?

---